

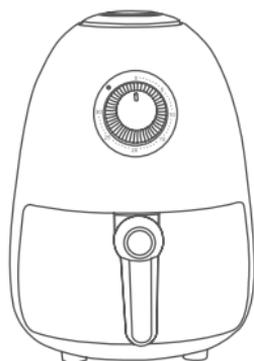


instruction manual
mode d'emploi
دليل المستخدم

EN FR AR

جهاز قلبي بنظام الهواء الساخن بدون زيت

friteuse sans huile
air fryer
KAF 5512



SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The appliance is to be connected to a socket outlet having an earthed contact (for class I appliances).



• Surface are liable to get hot during use.

• **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of an electric shock.

PARTS DESCRIPTION

1. Timer (0-30 min.)/power-on knob
2. Removable grid (do not use without this grid)
3. Pan
4. Air inlet
5. Air outlet openings
6. Mains cord



Technical Data

Input voltage	: 230V
Frequency	: 50Hz
Power	: 800W
Capacity	: 2 L

BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging material.
- Remove any stickers or labels from the appliance.
- Thoroughly clean the parts with hot water, some washing-up liquid and a non-abrasive sponge.
- Wipe the inside and outside of the appliance with a moist cloth.
- Place the appliance on a stable, horizontal and level surface, do not place the appliance on non-heat-resistant surfaces.
- Place the removable grid in the pan properly. NOTE: do not use the appliance without this grid.
- This is an air fryer that works on hot air. Do not fill the pan with oil or frying fat.
- In order to prevent disruptions of the airflow do not put anything on top of the appliance and make sure there is always 10 centimeter of free space around the appliance.

USE

- Put the mains plug in an earthed wall socket.
- Carefully pull the pan out of the air fryer.
- Put the ingredients in the pan, make sure the removable grid is placed in the pan before you put in the ingredients.
- Slide the pan back into the air fryer.
- Do not touch the pan during and some time after use, as it gets very hot. Only hold the pan by the handle.
- Turn the temperature control knob to the required temperature.
- Determine the required preparation time for the ingredient.
- To switch on the appliance, turn the timer knob to the required preparation time, add 3 minutes to the preparation time when the appliance is cold.
- The timer starts counting down the set preparation time.
- During the hot air frying process, the heating-up light comes on and goes out from time to time. This indicates that the heating element is switched on and off to maintain the set temperature.
- Excess oil from the ingredients is collected on the bottom of the pan.
- Some ingredients require shaking halfway through the preparation time. To shake the ingredients, pull the pan out of the appliance by the handle and shake it. Then slide the pan back into the airfryer.
- When you hear the timer bell, the set preparation time has elapsed. Pull the pan out of the appliance and place it on a heat-resistant surface.
- Check if the ingredients are ready. If the ingredients are not ready yet, simply slide the pan back into the appliance and set the timer to a few extra minutes.

	Min-max amount (g)	Time (min)	Temperature (°C)	Shake	Extra information
Fries	300-700	10-18	Standard ready	✓	
Homemade fries	300-800	16-20	Standard ready	✓	add 1/2 a tablespoon of oil
Frozen fish fingers	100-400	6-10	Standard ready		Use oven ready
Drumsticks	100-500	18-22	Standard ready		
Hamburger	100-500	13-15	Standard ready		
Springrolls	100-400	8-10	Standard ready	✓	Use oven ready
Cake	300	20-25	Standard ready		Use baking tin
Quiche	300	20-25	Standard ready		Use baking tin
Muffins	300	15-18	Standard ready		Use baking tin

Tips

- Shaking smaller ingredients halfway during the preparation time optimizes the end result and can help prevent unevenly fried ingredients.
- Add some oil to fresh potatoes for a crispy result. Fry your ingredients in the air fryer within a few minutes after you've added the oil.
- Do not prepare extremely greasy ingredients such as sausages in the air fryer.
- Place a baking tin or oven dish on the removable grid if you want to bake a cake or quiche or if you want to fry fragile ingredients or filled ingredients.
- You can also use the air fryer to reheat ingredients. To reheat ingredients, set the temperature to 150°C for up to 10 minutes.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Never immerse the device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Clean the pan and removable grid with hot water, some washing-up liquid and a non-abrasive sponge. The pan and removable grid are not dishwasher-proof.
- If dirt is stuck to the removable grid or the bottom of the pan, fill the pan with hot water with some washing-up liquid. Put the removable grid in the pan and let the pan and the grid soak for about 10 minutes.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.



GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique munie d'une connexion à la terre (pour les appareils de catégorie I).



• La surface peut devenir chaude à l'usage.

• **AVERTISSEMENT** : Si la surface est fissurée, arrêtez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton de minuteur (0-30 min)/marche
2. Grille amovible (ne pas utiliser sans cette grille)
3. Cuve
4. Entrée d'air
5. Ouvertures de sortie d'air
6. Cordon secteur



Données Techniques
 Tension d'entrée: 230V
 Fréquence : 50Hz
 Puissance : 800W
 Capacité : 2L

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tout l'emballage.
- Retirez tout autocollant ou étiquette de l'appareil.
- Nettoyez soigneusement les pièces à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle et une éponge non abrasive.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Placez l'appareil sur une surface stable, horizontale et de niveau et évitez les surfaces non thermorésistantes.
- Placez la grille amovible correctement dans la cuve. NOTE : n'utilisez pas l'appareil sans cette grille.
- Cette friteuse à air chaud fonctionne à l'air chaud. Ne remplissez pas la cuve avec de l'huile ou de la graisse de friture.
- Pour éviter les perturbations du flux d'air, ne placez rien sur l'appareil et assurez-vous de préserver systématiquement un dégagement de 10 cm autour de l'appareil.

UTILISATION

- Branchez la fiche secteur dans une prise murale mise à la terre.
- Retirez prudemment la cuve de la friteuse à air chaud.
- Placez les ingrédients dans la cuve en vous assurant que la grille amovible est en place avant de le faire.
- Glissez à nouveau la cuve dans la friteuse à air chaud.
- Ne touchez pas la cuve durant l'usage et ensuite pendant un certain temps. Elle devient très chaude. Tenez la cuve uniquement par la poignée.
- Tournez le bouton de contrôle de température sur le réglage requis.
- Déterminez le temps de préparation requis pour l'ingrédient.
- Pour allumer l'appareil, tournez le bouton de minuteur sur le temps de préparation requis en ajoutant 3 minutes si l'appareil est froid.
- Le minuteur commence son décompte du temps de préparation réglé.
- Durant le processus de friture à l'air chaud, le témoin de chauffage s'allume et s'éteint de temps à autre. C'est l'indication que l'élément chauffant s'allume et s'éteint pour entretenir la température.
- L'excès d'huile des ingrédients est recueilli au fond de la cuve.
- Certains ingrédients ont besoin d'être secoués à mi-temps de la préparation. Pour secouer les ingrédients, sortez la cuve de l'appareil par la poignée et secouez-la. Puis glissez à nouveau la cuve dans la friteuse à air chaud.
- Dès que le minuteur sonne, le temps de préparation réglé s'est écoulé. Sortez la cuve de l'appareil et placez-la sur une surface thermorésistante.
- Vérifiez si les ingrédients sont prêts. Si les ingrédients ne sont pas encore prêts, glissez simplement à nouveau la cuve dans l'appareil et ajoutez quelques minutes au minuteur.

	Quantité min-max (g)	Temps (min)	Température (°C)	Secousse	Informations extras
Frites	300-700	10-18	Standard ready	✓	
Frites maison	300-800	16-20	Standard ready	✓	ajoutez 1/2 cuillère à soupe d'huile
Bâtonnets de poisson surgelés	100-400	6-10	Standard ready		Utiliser ingrédients pour cuisson au four
Bâtonnets	100-500	18-22	Standard ready		
Hamburger	100-500	13-15	Standard ready		
Nems	100-400	8-10	Standard ready	✓	Utiliser ingrédients pour cuisson au four
Gâteau	300	20-25	Standard ready		Utiliser un moule de cuisson
Quiche	300	20-25	Standard ready		Utiliser un moule de cuisson
Muffins	300	15-18	Standard ready		Utiliser un moule de cuisson

Conseils

- Secouer les petits ingrédients à mi-temps durant la préparation optimise le résultat final et contribue à éviter la friture irrégulière des ingrédients.
- Ajoutez de l'huile aux pommes de terre fraîches pour un résultat croustillant. Faites frire vos ingrédients dans la friteuse à air chaud en quelques minutes après avoir ajouté de l'huile.
- Évitez de préparer des ingrédients très gras comme les saucisses dans la friteuse à air chaud.
- Placez un moule de cuisson ou pour le four dans la grille amovible afin de cuire un gâteau ou une quiche, voire pour frire des ingrédients fragiles ou farcis.
- Vous pouvez aussi utiliser la friteuse à air chaud pour réchauffer des ingrédients. Pour réchauffer les ingrédients, réglez la température sur 150°C pendant un maximum de 10 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.
- Nettoyez la cuve et la grille amovible à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle et une éponge non abrasive. La cuve et la grille amovible ne vont pas au lave-vaisselle.
- Si de la saleté adhère au fond de la cuve ou sur la grille amovible, remplissez la cuve d'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Placez la grille amovible dans la cuve et laissez-les tremper environ 10 minutes.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.



DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de recyclage.

تعليمات الأمان

- عن طريق تجاهل تعليمات السلامة ، لا يمكن للشركة المصنعة تحمل المسؤولية عنها الضرر.
- في حالة تلف سلك الإمداد ، يجب استبداله بالشركة المصنعة أو خدماته وكيل أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل من أجل تجنب المخاطر.
- لا تقم أبداً بتحريك الجهاز عن طريق سحب السلك والتأكد من أن السلك لا يمكن أن يصبح متشابكاً.
- يجب وضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي.
- لا يستخدم هذا الجهاز إلا للأغراض المنزلية ولغرضه فقط انها مصنوعة ل.
- يجب ألا يستخدم هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من انخفاض في درجة حالتهم البدنية أو الحسية أو القدرات العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم إشرافاً أو تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب مع الجهاز. أبقى الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم ما لم يتجاوز عمرهم 8 سنوات ويخضعون للإشراف.
- لحماية نفسك من الصدمة الكهربائية ، لا تغمس الكبل أو القابس أو الجهاز الماء أو أي سائل آخر.
- حافظ على بقاء الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات.
- قد تكون درجة حرارة الأسطح المتاحة عالية عندما يعمل الجهاز.
- لا يُقصد تشغيل الجهاز عن طريق جهاز توقيت خارجي أو جهاز منفصل نظام التحكم عن بعد.
- يجب توصيل الجهاز بأخذ التيار المتردد الذي يتواجد فيه اتصال مؤرض (الفصل الأول الأجهزة).
- السطح عرضة للتسخين أثناء الاستخدام.
- تحذير: إذا كان السطح متصدعاً ، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.



وصف أجزاء

1. الموقت (0-30 دقيقة) / مقبض الطاقة
2. الشبكة القابلة للإزالة (لا تستخدم بدون هذه الشبكة)
3. عموم
4. مدخل الهواء
5. فتحات منفذ الهواء
6. سلك مينس



- البيانات التقنية
مدخلات الجهد: 230V
التردد: 50 هرتز
الطاقة: 800 واط
السعة: 2 لتر

قبل أول استخدام

- قم بإزالة جميع مواد التغليف.
- أزل أي ملصقات أو ملصقات من الجهاز.
- قم بتنظيف الجزءء بالماء الساخن جيداً ، وبعض السوائل التي تعمل بالغسيل ، وإسفنجة غير آشرف.
- امسح داخل وخارج الجهاز بقطعة قماش رطبة.
- ضع الجهاز على سطح مستو وأفقي ومستوى ، ال تضع الجهاز على أسطح غير مقاومة للحرارة.
- ضع الشبكة القابلة للنقل في المقلاة بشكل صحيح. ملاحظة: لا تستخدم الجهاز بدون هذه الشبكة.
- هذه مقلاة الهواء تعمل على الهواء الساخن. لا تملأ المقلاة بالزيت أو قلي الدهن.
- لتجنب تعطل تدفق الهواء ، لا تضع أي شيء على الجهاز وتتاكد من أن هناك دائماً 10 سنتيمترات من المساحة الحرة حول الجهاز.

استعمال

- ضع القاييس الكهربائي في مقبس حائط مؤرض.
- اسحب المقلاة للخارج من المقلاة الهوائية.
- ضع المكونات في المقلاة ، وتأكد من وضع الشبكة القابلة للإزالة في المقلاة قبل وضعها في المكونات.
- انقل المقلاة إلى المقلاة الهوائية.
- ال تلمس المقلاة أثناء وبعد بعض الوقت بعد الاستخدام ، حيث تصبح ساخنة للغاية. فقط امسك المقلاة من المقبض.
- أدر مفتاح التحكم بدرجة الحرارة إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- تحديد وقت التحضير المطلوب للعنصر.
- لتشغيل الجهاز ، قم بتحويل مقبض الموقت إلى وقت التحضير المطلوب ، وأضف 3 دقائق إلى وقت الإعداد عندما يكون الجهاز بارداً.
- يبدأ الموقت في العد وقت إعداد المجموعة.
- أثناء عملية تنظيف الهواء الساخن ، يضيء مصباح التسخين ويخرج من وقت لآخر. يشير هذا إلى أن عنصر التسخين يتم تشغيله وإيقافه للحفاظ على درجة الحرارة المحددة.
- يتم جمع الزيت الزائد من المكونات في قاع المقلاة.
- بعض المكونات تتطلب الهز في منتصف الطريق خلال وقت التحضير. لزعزعة المكونات ، اسحب المقلاة خارج المقبض عن طريق المقبض والتخلص منه. ثم حرك المقلاة مرة أخرى إلى المجفف.
- عندما تسمع جرس الموقت ، انقضى وقت إعداد المجموعة. اسحب المقلاة خارج الجهاز وضعه على سطح مقاوم للحرارة.
- تاكد من أن المكونات جاهزة. إذا لم تكن المكونات جاهزة بعد ، فما عليك سوى تحريك المقلاة مرة أخرى إلى الجهاز وتعيين الموقت بضع دقائق إضافية.

معلومات اضافية	هزة	درجة الحرارة - درجة مئوية	الوقت - دقيقة	الحد الأدنى لمقدار - غرام
	√	درجة الحرارة القياسية	10-18	300-700
أضف 1/2 ملعقة كبيرة من الزيت	√	درجة الحرارة القياسية	16-20	300-800
استخدم الفرن جاهز		درجة الحرارة القياسية	6-10	100-400
		درجة الحرارة القياسية	18-22	100-500
		درجة الحرارة القياسية	13-15	100-500
استخدم الفرن جاهز	√	درجة الحرارة القياسية	8-10	100-400
.استخدام القصدير الخبز		درجة الحرارة القياسية	20-25	300
.استخدام القصدير الخبز		درجة الحرارة القياسية	20-25	300
.استخدام القصدير الخبز		درجة الحرارة القياسية	15-18	300

نصائح

- تهب المكونات الأصغر حجمًا في منتصف فترة التحضير لتحسين النتيجة النهائية ويمكن أن تساعد في منع المكونات المقلية بشكل غير متساوي.
- أضف بعض الزيت إلى البطاطس الطازجة للحصول على نتيجة مقرمشة. قم بتعبئة المكونات في المقلاة الهوائية في غضون بضع دقائق بعد إضافة الزيت.
- لا تجهز مكونات دهنية للغاية مثل النكاس في المقلاة الهوائية.
- ضع صفيحة خبز أو طبق فرن على الشبكة القابلة للإزالة إذا كنت تريد خبز كعكة أو كيشي أو إذا كنت ترغب في قلي المكونات الهشة أو المكونات المعبأة.
- يمكنك أيضاً استخدام المقلاة الهوائية لإعادة تسخين المكونات. لإعادة تسخين المكونات ، قم بتعيين درجة الحرارة إلى 150 درجة مئوية لمدة تصل إلى 10 دقائق.

التنظيف والصيانة

- قبل التنظيف ، افصل الجهاز وانتظر حتى يبرد الجهاز.
- لا تفوص الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. الجهاز ليس دليلاً على غسالة الأطباق.
- قم بتنظيف الشبكة القابلة للنقل والقابلة للنزع باستخدام الماء الساخن ، وبعض السوائل التي تستخدم في غسل الماء ، وإسفنج غير آشرف إن الشبكة الداخلية والقابلة للإزالة غير قابلة للغسل في غسالة الأطباق.
- إذا كانت الأوساخ عالقة على الشبكة القابلة للإزالة أو أسفل المقلاة ، املاً المقلاة بالماء الساخن مع بعض سائل الغسيل. ضع الشبكة القابلة للإزالة في المقلاة وارك المقلاة والشبكة لمدة حوالي 10 دقائق.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم أبداً المنظفات القاسية أو الكاشطة ، أو لوح التنظيف أو الصوف الصلب ، والذي يضر بالجهاز.

مبادئ توجيهية لحماية البيئة

لا ينبغي أن توضع هذه الأجهزة في النفايات المنزلية في نهاية المتانة، ولكن يجب أن تقدم في نقطة مركزية لإعادة تدوير الأجهزة المنزلية الكهربائية والإلكترونية. هذا الرمز على الجهاز، دليل التعليمات والتعبئة والتغليف يضع انتباهكم إلى هذه المسألة الهامة. المواد المستخدمة في هذه الأجهزة يمكن إعادة تدويرها. من خلال إعادة تدوير الأجهزة المنزلية المستخدمة تساهم دفعة مهمة لحماية بيئتنا. مطالبة السلطات المحلية للحصول على معلومات بشأن وجهة تدوير.





kiwi-home.com



Exporter-Manufacturer

BMVA Elektronik San. Tic. ve A.S.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / Istanbul - TURKEY
K999 (7.18) made in P.R.C.

Importé par BIM Stores IF: 1108770 Fabriqué en Chine

مستورد من طرف بييم ستورز, ت.خ.
صنع في الصين



Ne pas utiliser l'appareil sans lire la notice d'utilisation.

Do not operate the device without reading the manual.

Cet appareil est approprié pour la réglementation selon les déchets d'équipements électriques et électroniques WEEE. This device appropriate for regulations according to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).



This product is produced in nature friendly factory.

Ce produit est fabriqué par une usine respectueuse de l'environnement.

